

## Situation 1

Yuji and Kengo are talking.

## Dialogue

ユウジ：ケンゴ、<sup>きのう めんせつ</sup>昨日の面接どうだった？

ケンゴ：<sup>なん お</sup>何とか終わったよ。<sup>きんちょう おぼ</sup>緊張で覚えてない。

ユウジ：<sup>いろいろたいさく</sup>色々対策してたじゃん。うまくいった？

ケンゴ：<sup>たいさく</sup>対策はしたけど。<sup>ひっし</sup>とにかく必死でさ。

ユウジ：<sup>きんちょう</sup>緊張した？

ケンゴ：そりゃあね。<sup>めんせつ</sup>面接に、<sup>しゃちょう</sup>社長がいるんだもん。

ユウジ：<sup>し</sup>知らなかったの？<sup>しゃちょう</sup>社長がいるって。

ケンゴ：そう、それで<sup>あわ</sup>慌てちゃって。

ユウジ：それは<sup>あわ</sup>慌てるよな。<sup>しつもん</sup>質問には、<sup>こた</sup>答えられた？

ケンゴ：<sup>なん</sup>何とかね。<sup>ひっし</sup>必死に<sup>こた</sup>答えた。

ユウジ：どんな<sup>しつもん</sup>質問された？

ケンゴ：この会社で<sup>かいしゃ</sup>働きたい理由とか。

ユウジ：それは<sup>こた</sup>答えられたでしょ。

ケンゴ：まあね。

ユウジ：ずっと<sup>い</sup>言ってたよな。あの会社で<sup>かいしゃ</sup>働きたいって。

ケンゴ：うん。

ユウジ：<sup>さいよう</sup>採用されたらいつから<sup>はたら</sup>働くの？

ケンゴ：<sup>さいよう</sup>採用されれば<sup>らいねん</sup>来年からだね。

ユウジ：<sup>らいねん</sup>来年<sup>はたら</sup>働けるといいな。

## Breakdown

ユウジ：ケンゴ、<sup>きのう</sup> 昨日の<sup>めんせつ</sup> 面接 どうだった？

Yuji: Kengo, how was the interview yesterday?

- <sup>めんせつ</sup> 面接 interview; <sup>めんせつ</sup> 面接する to interview

ケンゴ：何とか<sup>なん</sup> 終わったよ。<sup>お</sup> 緊張で<sup>きんちょう</sup> 覚えてない。<sup>おぼ</sup>

Kengo: I managed to get through it (to finish it). I was too nervous to remember much.

- <sup>なん</sup> 何とか adv. somehow; n. something; <sup>なん</sup> 何とか～する to manage to do
- <sup>きんちょう</sup> 緊張 tension; <sup>きんちょう</sup> 緊張する to get tense; to get nervous

ユウジ：<sup>いろいろたいさく</sup> 色々対策してたじゃん。うまくいった？

Yuji: You did a lot of preparation for it, didn't you? Did it go well?

- <sup>たいさく</sup> 対策 measure; preparation; <sup>たいさく</sup> 対策する to take measures, to prepare

ケンゴ：<sup>たいさく</sup> 対策はしたけど。<sup>ひっし</sup> とにかく必死でさ。

Kengo: I did prepare for it, but it was kind of a struggle (I was just desperate).

- <sup>ひっし</sup> 必死 adj. desperate; adv. desperately, hard

ユウジ：<sup>きんちょう</sup> 緊張した？

Yuji: Were you nervous?

ケンゴ：そりゃあね。<sup>めんせつ</sup> 面接に、<sup>しゃちょう</sup> 社長がいるんだもん。

Kengo: Of course. Because the company president was there for the interview.

- <sup>しゃちょう</sup> 社長 company president
- ～もの、もん indicates reason or excuse; because

ユウジ：<sup>し</sup> 知らなかったの？<sup>しゃちょう</sup> 社長がいるって。

Yuji: You didn't know that the president would be there?

ケンゴ：そう、それで慌<sup>あわ</sup>てちゃって。

Kengo: Nope, that's why I was so flustered.

- 慌<sup>あわ</sup>てる to be flustered, to panic; to be in a hurry, to rush

ユウジ：それは慌<sup>あわ</sup>てるよな。質問<sup>しつもん</sup>には、答え<sup>こた</sup>えられた？

Yuji: It's understandable that you would be flustered. Were you able to answer the questions?

ケンゴ：何<sup>なん</sup>とかね。必死<sup>ひっし</sup>に答え<sup>こた</sup>えた。

Kengo: I managed to. I was desperately trying to answer.

ユウジ：どんな質問<sup>しつもん</sup>された？

Yuji: What kind of questions were you asked?

ケンゴ：この会社<sup>かいしゃ</sup>で働<sup>はたら</sup>きたい理由<sup>りゆう</sup>とか。

Kengo: Questions like why I want to work for this company, and so on.

ユウジ：それは答え<sup>こた</sup>えられたでしょ。

Yuji: You should have been able to answer that, right?

ケンゴ：まあね。

Kengo: Well, yeah.

ユウジ：ずっと言<sup>い</sup>ってたよな。あの会社<sup>かいしゃ</sup>で働<sup>はたら</sup>きたいって。

Yuji: You've always said that you wanted to work for that company.

ケンゴ：うん。

Kengo: Yeah.

ユウジ：採用<sup>さいよう</sup>されたらいつから働<sup>はたら</sup>くの？

Yuji: When will you start work if you get hired (if you're employed)?

- 採用<sup>さいよう</sup> adoption, employment; 採用<sup>さいよう</sup>する to adopt, to employ

ケンゴ：採用<sup>さいよう</sup>されれば来年<sup>らいねん</sup>からだね。

Kengo: I'll start next year if I get hired.

- 来年<sup>らいねん</sup> next year

ユウジ：来年<sup>らいねん</sup>働<sup>はたら</sup>けるといいな。

Yuji: I hope you can work there next year.

## Situation 2

Suzuki-san and Yamamoto-san are talking during lunchtime at the office.

### Dialogue

すずき やまもと  
鈴木：山本さん。どこ行ってたんですか？

やまもと か もの  
山本：買い物です。

すずき か もの  
鈴木：なんの買い物ですか？

やまもと ざっしか  
山本：雑誌買ってきたんですよ。

すずき ざっし  
鈴木：雑誌ですか？どんな？

やまもと やきゅう ざっし だいです やきゅう  
山本：野球の雑誌です。大好きなんですよ、野球。

すずき ぼく やきゅうだいです  
鈴木：え！僕も野球大好きです！

やまもと み  
山本：へー。観るのがですか？

すずき す み  
鈴木：どっちも好きです！観るのも、やるのも。

やまもと わたし す  
山本：私も、どっちも好きなんですよ。

すずき やまもと やきゅう  
鈴木：山本さんはいつから野球やってるんです？

やまもと ちゅうがく  
山本：中学からです。

すずき わたし ちゅうがく やきゅうはじ  
鈴木：私も中学から野球始めました！

やまもと すずき  
山本：へー。鈴木さんもなんですか。

すずき やまもと やきゅう  
鈴木：でも、まさか山本さんが野球やるなんて...

やまもと わたし おどろ すずき  
山本：私も驚きましたよ。まさか鈴木さんもするとは。

すずき こんどいっしょ しあい  
鈴木：今度一緒に試合したいですね！

やまもと しあい  
山本：試合ですか！いいですね！

## Breakdown

すずき やまもと  
鈴木：山本さん。どこ行ってたんですか？

Suzuki: Yamamoto-san, where have you been?

やまもと か もの  
山本：買い物です。

Yamamoto: I was shopping.

- 買い物 shopping; 買い物する to go shopping

すずき か もの  
鈴木：なんの買い物ですか？

Suzuki: What were you shopping for?

やまもと ざっしか  
山本：雑誌買って来たんですよ。

Yamamoto: I went to buy a magazine.

- 雑誌 magazine

すずき ざっし  
鈴木：雑誌ですか？どんな？

Suzuki: A magazine? What kind of magazine?

やまもと やきゅう ざっし だいです やきゅう  
山本：野球の雑誌です。大好きなんですよ、野球。

Yamamoto: A baseball magazine. I love baseball.

- 野球 baseball
- 大好き to love; to like very much

すずき ぼく やきゅう だいです  
鈴木：え！僕も野球大好きです！

Suzuki: Oh! I love baseball too!

やまもと み  
山本：へー。観るのがですか？

Yamamoto: Wow. Do you love watching baseball?

すずき す み  
鈴木：どっちも好きです！観るのも、やるのも。

Suzuki: I love both! (I love) Watching and playing it.

- どっち which (of the two); どっちか either; どっちも both

やまもと わたし す  
山本：私 も、どっちも好きなんですよ。

Yamamoto: I enjoy doing both of those too.

すずき やまもと やきゅう  
鈴木：山本さんはいつから野球やってるんです？

Suzuki: How long have you been playing baseball, Yamamoto-san?

やまもと ちゅうがく  
山本：中学からです。

Yamamoto: Since junior high school.

- ちゅうがく  
中学 junior high school

すずき わたし ちゅうがく やきゅうはじ  
鈴木：私 も 中学から野球始めました！

Suzuki: I also started playing baseball in junior high school!

やまもと すずき  
山本：へー。鈴木さんもなんですか。

Yamamoto: Wow. I didn't know you did too.

すずき やまもと やきゅう  
鈴木：でも、まさか山本さんが野球やるなんて...

Suzuki: Still, I didn't expect you to play baseball, Yamamoto-san...

- まさか adv. surely not, cannot possibly, by no means; n. the worst, emergency, something unexpected; int. no way!, no kidding!

やまもと わたし おどろ すずき  
山本：私 も 驚きましたよ。まさか鈴木さんもするとは。

Yamamoto: I was also surprised. I didn't expect you to play baseball as well, Suzuki-san.

すずき こんどいっしょ しあい  
鈴木：今度一緒に試合したいですね！

Suzuki: Let's play a game together next time!

- しあい  
試合 match; game; bout

やまもと しあい  
山本：試合ですか！いいですね！

Yamamoto: A game? Good idea!